



Menschenhandel ist eine Straftat. Die Opfer haben ein Recht auf Hilfe. Торгівля людьми є злочином. У постраждалих є право на допомогу.

Wann sind Sie ein Opfer von Menschenhandel zur sexuellen Ausbeutung / Zwangsprostitution?

Коли Ви стали жертвою торгівлі людьми для сексуальної експлуатації/примусової проституції?

- Sie sind nach Deutschland gekommen, um hier eine legale Arbeit aufzunehmen. Stattdessen wurden Sie gegen Ihren Willen zur Prostitution gebracht.
Ви прибули до Німеччини з метою легального працевлаштування. Натомість вас змусили проти вашого бажання та волі займатись проституцією.
- Sie wurden bedroht, geschlagen, eingesperrt und kontrolliert.
Вам погрожували, Вас били, саджали за ґрати та обмежували у свободі.
- Ihnen wurde gedroht, dass Ihren Angehörigen etwas angetan wird.
Вам погрожували, що Вашим близьким та родичам завдадуть шкоди.
- Sie wurden zu sexuellen Handlungen gezwungen.
Вас примушували до сексуальних стосунків проти Вашого бажання та волі.
- Ihr Pass / Ausweis / Aufenthaltsdokument / Visum wurde Ihnen abgenommen.
Ваш паспорт/посвідчення особи/посвідку на перебування/візу конфіскували.
- Sie haben keine gültigen Aufenthaltspapiere und sind dadurch illegal in Deutschland.
Ви не маєте дійсної посвідки на перебування і через це Ваше перебування на території Німеччини є незаконним.
- Sie sprechen unsere Sprache nicht und fühlen sich hier fremd.
Ви не володієте державною мовою країни, в якій перебуваєте і почуваетесь відстороненим.
- Ihnen wurde gesagt, dass weder Polizei noch andere Institutionen Ihnen helfen können.
Вам сказали, що ні поліція, ні інші органи місцевої влади не зможуть Вам допомогти.
- Sie haben Angst abgeschoben zu werden.
Ви боїтесь бути депортованими.
- Sie wurden gezwungen das verdiente Geld abzugeben, um zum Beispiel Schulden oder Reisekosten abzubezahlen.
Вас змусили відмовитися від зароблених грошей для того, щоб наприклад погасити борги або витрати на відрядження.
- Sie wurden daran gehindert, die Prostitutionstätigkeit zu beenden.
Вам заборонили припинити займатися проституцією.



Welche Hilfen können Sie bekommen?

Яку допомогу ви можете отримати?

- Sie werden nach Bedarf geschützt untergebracht.
У разі потреби Вам будуть надані житло та прихисток.
- Sie erhalten Unterstützung bei der Sicherung des Lebensunterhaltes und bei der gesundheitlichen Versorgung.
Ви матимете змогу оформити соціальну допомогу та захист у випадку захворювання.
- Sie werden bei der Kontaktaufnahme zu Behörden-wie zum Beispiel Ausländerbehörde, Bundesamt für Migration und Flüchtlinge - unterstützt.
У разі потреби Вам допоможуть зв'язатися з місцевими органами влади, наприклад, з відомством у справах іноземців, Федеральним управлінням з питань міграції та біженців.
- Wir unterstützen Sie in der Kontaktaufnahme zu Rechtsanwälten und Rechtsanwältinnen und begleiten Sie zu Gerichtsprozessen.
У разі потреби Вам допоможуть зв'язатися з адвокатами та отримати необхідну юридичну допомогу в судовому процесі.
- Wir unterstützen Sie bei der Klärung der aufenthaltsrechtlichen Situation.
Вам буде надана допомога у роз'ясненні Вашого дозволу на перебування у країні.
- Falls Sie ausreisen wollen, helfen wir Ihnen dabei.
Якщо ви захочете виїхати з країни перебування, вам буде надана необхідна допомога.
- In den Beratungsstellen werden verschiedene Sprachen gesprochen, falls erforderlich, wird eine Dolmetscherin oder ein Dolmetscher hinzugezogen.
У консультаційних центрах надаються послуги різними мовами, при потребі Ви отримаєте допомогу перекладача.
- Unsere Hilfe ist vertraulich und kostenlos.
Наша допомога конфіденційна та безкоштовна.

Dortmund

Tel.: 0231 144491

SOLWODI NRW e.V.

Tel.: 0203 663150

Düsseldorf

Tel.: 0211 686854

Essen

Tel.: 0201 632569-920

Herford

Tel.: 05221 840200

Herne

Tel.: 02323 99497-0

Köln

Tel.: 0221 124019

Hagen

Tel.: 02331 306462034